



Health, Welfare and Food Bureau

Hong Kong Special Administrative Region

豬農自願退還牌照計劃

二零零六年四月十一日

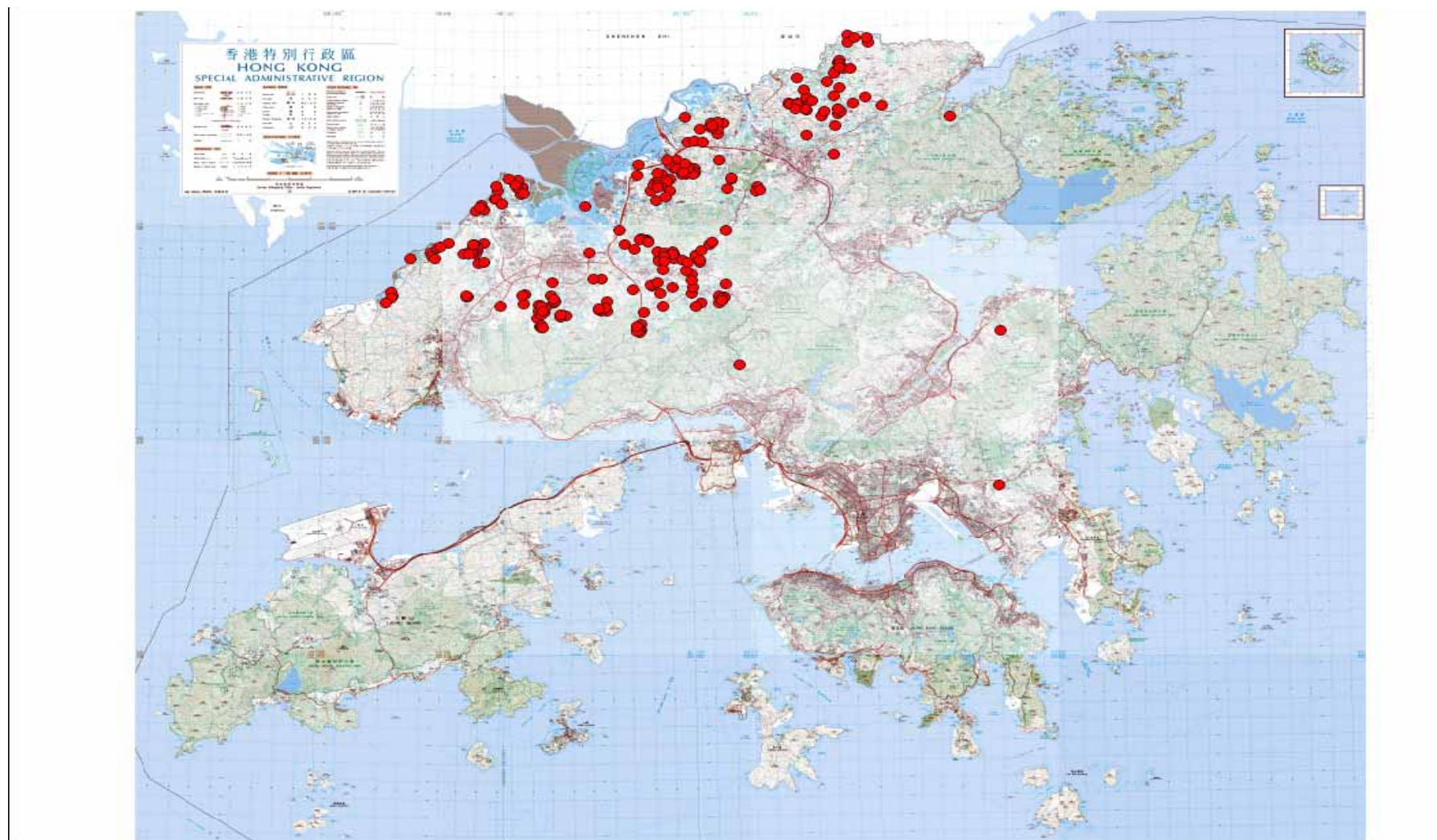


本地豬場造成的問題

- 污染溪澗和河流
- 胡亂丟棄死豬
- 非法屠宰豬隻
- 日本腦炎對人類健康的威脅



本地豬場分佈圖





本地養豬業界的統計

	總數	建築面積 (平方米)
豬場	265	54 – 23 917
本地豬隻運輸商	130	不適用
估計豬場/運輸商工人 (不包括輸入勞工)	800	不適用



本地豬肉市場的統計

	總數 (噸)	百分比
新鮮豬肉	153,942	52.5%
冰鮮豬肉	5,194	1.7%
冷藏豬肉	134,351	45.8%



活豬供應 (計至最接近整數1 000)

年份	2003	2004	2005
本地	391 000	381 000	377 000
進口	1 768 000	1 870 000	1 674 000
總數	2 159 000	2 251 000	2 051 000
本地豬所佔百分率	18.1%	16.9%	18.4%



擬議措施

- 豬農自願退還牌照計劃
- 修改法例停止發出新豬場牌照
- 從新檢討現有禽畜飼養的規管架構



自願退還牌照計劃

□ 主要措施 –

- 向選擇退還禽畜飼養牌照並永久結束養豬業務的豬農發放特惠金
- 為受影響本地豬場工人提供協助
- 向載運本地豬隻運輸商提供貸款讓他們提升或改裝車輛設備以便轉業



建議發放的特惠金

- ❑ 必須退還牌照並永久結業。
- ❑ 特惠金計算公式大致依據現時用於公共發展清拆項目的公式而制訂，但以較寬鬆的方式計算“農場搭建物”和採用最低折舊率。
- ❑ 新增一個組成部分，即一筆計及為裝置環保設施(濕處理法)而投放的資金經扣除折舊率／所需項目後的款額。
- ❑ 根據農場規模每一牌照額外發放15萬元、30萬元或45萬元的一筆過款項。
- ❑ 每一牌照的最低特惠金為45萬元，最高2,545萬元（已包括上述的額外一筆過款項）。



建議發放的特惠金(續)

- 我們會制訂法例，停止簽發新豬場牌照，逐步減少現有養豬活動所造成的環境污染和公共衛生問題。
- 長遠政策目標：把交還的豬場地點和其他所有地區劃為《廢物處置條例》(第354章)所界定的禽畜廢物禁制區。



估計不同規模豬場可獲的平均特惠金

豬場	特惠金 (百萬元)					
	業務 (a)	豬舍 (b)	農倉 (c)	濕處理法 (d)	一筆過 款項 (e)	總計 a+b+c+d +e
小型 (500 頭)	0.44	0.53	0.03	0.18	0.15	1.33
中型 (1 500 頭)	1.01	1.22	0.08	0.58	0.30	3.19
大型 (4 000 頭)	2.81	3.49	0.15	2.05	0.45	8.95



估計特惠金的分發情況

特惠金 (百萬元)	估計獲發特惠金 的豬場數目
1 或 < 1	28* (11%)
> 1 – 2	55 (21%)
> 2 – 4	101 (38%)
> 4 – 6	48 (18%)
> 6 – 8	19 (7%)
8 – 25.45	<u>14 (5%)</u>
	265

* 預計有 6 間豬場受惠於每一牌照45 萬元的特惠金最低發放金額。



為豬隻運輸商提供貸款

- ❑ 協助運輸商把用以運輸本地活豬的車輛設備改裝作其他行業用途。
- ❑ 向本地豬隻運輸商提供每部車輛最多5萬元的無抵押貸款，協助他們提升／改裝車輛設備。
- ❑ 將會設定一個截算日期，在該日期後才加入這行業的運輸商，將無資格領取貸款。



為受影響工人提供經濟援助

- ❑ 向每名可能因僱主參加擬議計劃結業而告失業的受影響本地工人，發放一筆過的18,000元津貼。
- ❑ 本地工人如有進一步的經濟困難，會受到政府為失業人士提供的一般保障，例如綜合社會保障援助計劃。
- ❑ 輸入的工人和已退還牌照的豬場持牌人，均不合資格領取這項一筆過的津貼。



為本地豬農提供其他協助

- ❑ 漁護署會向欲轉營其他農業生產的豬農提供技術支援，例如有機農業、溫室耕種等。
- ❑ 如有關農戶符合申請條件，亦可獲發由漁護署管理的貸款作指定用途。



本地豬農對計劃的反應

- ❑ 自願推還牌照計劃最早由養豬業界提出。
- ❑ 至今已收到超過190封意見書要求盡快推出自願推還牌照計劃。
- ❑ 在增加了額外發放的一筆過款項後，估計會有60%至70%的豬農參與計劃並永久結束經營。



其他措施

- ❑ 修改法例停止發出新豬場牌照，以減少豬場數目及在可行的情況下降低飼養豬隻的牌照上限。
- ❑ 從新檢討現有禽畜飼養的規管架構，以加強對餘下豬場的監管措施，提高對公共衛生和環境的保護。



最高財政承擔

項目	最高承擔額 (百萬元)	最高承擔額 (百萬元)
向豬場發放的特惠金 *	920.8	
向運輸商提供的貸款 *	6.5	
小計：		927.3
向僱員提供的津貼#	14.4	
小計：		14.4
總計：		941.7

* 假設接受率為100%。

預計受影響工人約有800名。



Health, Welfare and Food Bureau

Hong Kong Special Administrative Region

- 完 -